

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/AG/N/TTO/2/Rev.1  
1<sup>er</sup> mai 2003

(03-2351)

---

Comité de l'agriculture

Original: anglais

## NOTIFICATION

### Révision

Le Secrétariat a reçu de la délégation de la **République de Trinité-et-Tobago**, le 10 février 2003, la notification révisée ci-après concernant les engagements en matière de soutien interne (**tableau DS:1** et tableaux explicatifs pertinents) pour les années civiles **1995, 1996 et 1997**.

Tableau DS:1

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago**

**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1995**

*Mesure globale du soutien totale courante*

Niveau d'engagement concernant la MGS totale pour la période en question	Monnaie	MGS totale courante
(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après les tableaux explicatifs ci-joints)
1	2	3

Aucun niveau d'engagement de base ou annuel concernant la MGS totale ne figure dans la Section I de la Partie IV de la Liste de Trinité-et-Tobago. Aucun soutien non exempté n'est accordé aux producteurs agricoles.

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1995***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (TT\$ <sup>1</sup> )	Valeur monétaire de la mesure en dollars EU (1 dollar EU = 5,95 TT\$)
1	2	3	4
<b>a) Services de caractère général</b>			
i) recherche, lutte contre les parasites et les maladies, services de vulgarisation et de consultation et services d'inspection	<b>Dépenses courantes<sup>2</sup>:</b>		
	Production et santé animales	9 662 357,00	
	Centre de la canne à sucre fourragère	1 500 000,00	
	Horticulture	5 446 656,00	
	Agriculture	35 908 860,00	
	Service de recherche sur le cacao	568 734,00	
	Institut d'agriculture et de sylviculture de la Caraïbe orientale	5 601 643,21	
	Service de vulgarisation	2 561 500,66	
	<b>Dépenses courantes totales</b>	<b>61 249 750,87</b>	
	<b>Dépenses d'équipement:</b>		
	Centre de la canne à sucre fourragère	130 000,00	
	Enquêtes sur les coûts de production	59 414,00	
	Construction d'un entrepôt phytosanitaire	26 615,00	
	Programme d'assistance technique pour le secteur agricole	192 597,00	
	Capacités des services de reproduction artificielle	130 734,00	
	<b>Dépenses d'équipement totales</b>	<b>539 360,00</b>	
	<b>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</b>	<b>61 789 110,87</b>	<b>10 384 724,52</b>

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (TT\$ <sup>1</sup> )	Valeur monétaire de la mesure en dollars EU (1 dollar EU = 5,95 TT\$)
1	2	3	4
ii) services de commercialisation et de promotion	<b>Dépenses courantes:</b>		
	Société nationale de développement de l'agriculture et de commercialisation des produits agricoles	5 013 968,00	
	<b>Dépenses courantes totales</b>	<b>5 013 968,00</b>	
	<b>Dépenses d'équipement:</b>		
	Production et commercialisation	163 629,00	
	<b>Dépenses d'équipement totales</b>	<b>163 629,00</b>	
	<b>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</b>	<b>5 177 597,00</b>	<b>870 184,37</b>
iii) services d'infrastructure – services d'irrigation et de drainage, routes d'accès, infrastructure des marchés	<b>Dépenses courantes:</b>	-	
	<b>Dépenses courantes totales</b>	-	
	<b>Dépenses d'équipement:</b>		
	Drainage et irrigation	1 199 565,00	
	Établissement d'un marché de gros pour les exploitants agricoles	45 000 000,00	
	<b>Dépenses d'équipement totales</b>	<b>46 199 565,00</b>	
	<b>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</b>	<b>46 199 565,00</b>	<b>7 764 632,77</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>		<b>113 166 272,87</b>	<b>19 019 541,66</b>

<sup>1</sup>Tous les postes de dépenses récurrentes sont tirés de *Draft Estimates: Details of Estimates of Recurrent Expenditure for the Year 1997*. Tous les postes de dépenses d'équipement sont tirés de *Draft Estimates of Development Programme for the Year 1997*, gouvernement de Trinité-et-Tobago 1996. Tous les postes de dépenses sont tirés de la rubrique **1995 Actual**, qui indique les dépenses effectives au cours de l'année 1995.

<sup>2</sup>Les chiffres relatifs aux dépenses récurrentes des divisions indiquées ci-après ne comprennent pas les salaires ni l'indemnité pour le coût de la vie: production et santé animales, agriculture et horticulture.

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1995***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Traitement spécial et différencié – "Programmes de développement"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucun soutien n'est accordé sous la forme de "subventions à l'investissement généralement disponibles pour l'agriculture", de "subventions aux intrants généralement disponibles pour les producteurs qui ont de faibles revenus ou sont dotés de ressources limitées" ou de "soutien destiné à encourager le remplacement des cultures de plantes narcotiques illicites".

Tableau explicatif DS:3

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago**

**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1995**

*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Versements directs au titre de programmes de limitation de la production – "Versements directs exemptés"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:5	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucun soutien n'est accordé sous la forme de "versements directs au titre de programmes de limitation de la production".

Tableau DS:1

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1996***Mesure globale du soutien totale courante*

Niveau d'engagement concernant la MGS totale pour la période en question	Monnaie	MGS totale courante
(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après les tableaux explicatifs ci-joints)
1	2	3

Aucun niveau d'engagement de base ou annuel concernant la MGS totale ne figure dans la Section I de la Partie IV de la Liste de Trinité-et-Tobago. Aucun soutien non exempté n'est accordé aux producteurs agricoles.

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1996***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (TT\$ <sup>1</sup> )	Valeur monétaire de la mesure en dollars EU (1 dollar EU = 6,03 TT\$)
1	2	3	4
<b>a) Services de caractère général</b>			
i) recherche, lutte contre les parasites et les maladies, services de vulgarisation et de consultation et services d'inspection	<b>Dépenses courantes<sup>2</sup>:</b>		
	Production et santé animales	10 762 000,00	
	Centre de la canne à sucre fourragère	1 732 000,00	
	Horticulture	6 322 323,00	
	Agriculture	46 748 501,00	
	Service de recherche sur le cacao	786 000,00	
	Institut d'agriculture et de sylviculture de la Caraïbe orientale	6 176 177,46	
	Service de vulgarisation	7 113 195,00	
	<b>Dépenses courantes totales</b>	<b>79 640 196,46</b>	
	<b>Dépenses d'équipement:</b>		
	Services de vulgarisation	267 718,00	
	Centre de la canne à sucre fourragère	110 000,00	
	Enquêtes sur les coûts de production	85 007,00	
	Institut d'agriculture et de sylviculture de la Caraïbe orientale	294 529,00	
	Programme d'assistance technique pour le secteur agricole	1 401 695,00	
	<b>Dépenses d'équipement totales</b>	<b>2 158 949,00</b>	
	<b>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</b>	<b>81 799,145,46</b>	<b>13 565 364,09</b>



Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (TT\$ <sup>1</sup> )	Valeur monétaire de la mesure en dollars EU (1 dollar EU = 6,03 TT\$)
1	2	3	4
ii) services de commercialisation et de promotion	<b>Dépenses courantes:</b> Société nationale de développement de l'agriculture et de commercialisation des produits agricoles  <b>Dépenses courantes totales</b>  <b>Dépenses d'équipement:</b> Production et commercialisation  <b>Dépenses d'équipement totales</b>  <i>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</i>	 5 407 987,00  <b>5 407 987,00</b>   335 933,00  <b>335 933,00</b>  <b>5 743 920,00</b>	          <b>952 557,21</b>
iii) services d'infrastructure – services de drainage et d'irrigation, routes d'accès, infrastructure des marchés	<b>Dépenses courantes:</b> <b>Dépenses courantes totales</b>  <b>Dépenses d'équipement:</b> Drainage et irrigation  <b>Dépenses d'équipement totales</b>  <i>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</i>	 - -  956 288,00  <b>956 288,00</b>  <b>956 288,00</b>	          <b>158 588,39</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>88 499 353,46</b>	<b>14 676 509,69</b>

<sup>1</sup>Tous les postes de dépenses récurrentes sont tirés de *Estimates: Details of Estimates of Recurrent Expenditure for the Year 1998*. Tous les postes de dépenses d'équipement sont tirés de *Estimates of Development Programme and Infrastructure Fund for the Year 1998*, gouvernement de Trinité-et-Tobago 1998. Tous les postes de dépenses sont tirés de la rubrique **1996 Actual**, qui indique les dépenses effectives au cours de l'année 1996.

<sup>2</sup>Les chiffres relatifs aux dépenses récurrentes des divisions indiquées ci-après ne comprennent pas les salaires ni l'indemnité pour le coût de la vie: production et santé animales, agriculture, horticulture et vulgarisation.

Tableau explicatif DS:2

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1996***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Traitement spécial et différencié – "Programmes de développement"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucun soutien n'est accordé sous la forme de "subventions à l'investissement généralement disponibles pour l'agriculture", de "subventions aux intrants généralement disponibles pour les producteurs qui ont de faibles revenus ou sont dotés de ressources limitées" ou de "soutien destiné à encourager le remplacement des cultures de plantes narcotiques illicites".

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1996***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Versements directs au titre de programmes de limitation de la production – "Versements directs exemptés"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:5	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucun soutien n'est accordé sous la forme de "versements directs au titre de programmes de limitation de la production".

Tableau DS:1

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago**

**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1997**

*Mesure globale du soutien totale courante*

Niveau d'engagement concernant la MGS totale pour la période en question	Monnaie	MGS totale courante
(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)	(d'après les tableaux explicatifs ci-joints)
1	2	3

Aucun niveau d'engagement de base ou annuel concernant la MGS totale ne figure dans la Section I de la Partie IV de la Liste de Trinité-et-Tobago. Aucun soutien non exempté n'est accordé aux producteurs agricoles.

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1997***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (TT\$ <sup>1</sup> )	Valeur monétaire de la mesure en dollars EU (1 dollar EU = 6,28 TT\$)
1	2	3	4
<b>a) Services de caractère général</b>			
i) recherche, lutte contre les parasites et les maladies, services de vulgarisation et de consultation et services d'inspection	<b>Dépenses courantes<sup>2</sup>:</b>		
	Production et santé animales	10 251 239,00	
	Centre de la canne à sucre fourragère	3 419 348,00	
	Horticulture	5 659 865,00	
	Agriculture	41 713 790,00	
	Service de recherche sur le cacao	800 000,00	
	Institut d'agriculture et de sylviculture de la Caraïbe orientale	5 079 882,69	
	Service de vulgarisation	998 679,19	
	<b>Dépenses courantes totales</b>	<b>67 922 803,88</b>	
	<b>Dépenses d'équipement:</b>		
	Services de vulgarisation	518 348,00	
	Centre de la canne à sucre fourragère	340 000,00	
	Capacités des services de reproduction artificielle	173 258,00	
	Projet relatif au maïs et au sorgho	70 768,00	
	Laboratoire de diagnostic vétérinaire	49 129,00	
	Amélioration des techniques de manutention après récolte	330 858,00	
	Programme d'amélioration du cheptel	645 567,00	
	Programme de recherche de la Station expérimentale centrale	180 119,00	
	Création d'une base de données sur l'élevage	60 225,00	
	Enquêtes sur les coûts de production	250 532,00	
	Lutte contre les tiques/éradication des tiques	276 727,00	
	Programme d'assistance technique pour le secteur agricole	945 796,00	
	Institut d'agriculture et de sylviculture de la Caraïbe orientale	634 413,00	
	<b>Dépenses d'équipement totales</b>	<b>4 475 770,00</b>	
	<b>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</b>	<b>72 398 573,88</b>	<b>11 528 435,33</b>

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (TT\$ <sup>1</sup> )	Valeur monétaire de la mesure en dollars EU (1 dollar EU = 6,28 TT\$)
1	2	3	4
ii) services de commercialisation et de promotion	<b>Dépenses courantes:</b> Société nationale de développement de l'agriculture et de commercialisation des produits agricoles  <b>Dépenses courantes totales</b>  <b>Dépenses d'équipement:</b> Production et commercialisation  <b>Dépenses d'équipement totales</b>  <i>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</i>	 4 418 187,00  <b>4 418 187,00</b>   1 223 451,00  <b>1 223 451,00</b>  <b>5 641 638,00</b>	        <b>898 350,00</b>
iii) services d'infrastructure – services de drainage et d'irrigation, routes d'accès, infrastructure des marchés	<b>Dépenses courantes:</b> <b>Dépenses courantes totales</b>  <b>Dépenses d'équipement:</b> Établissement de petits marchés de vente au détail – Étude de faisabilité Création du marché de gros de Debe Réorganisation du marché de gros de Port-of-Spain Drainage et irrigation  <b>Dépenses d'équipement totales</b> <i>Dépenses courantes et dépenses d'équipement totales</i>	 - -   982 188,00 540 000,00 770 000,00 6 621 576,00  <b>8 913 764,00</b> <b>8 913 764,00</b>	        <b>1 419 389,17</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>86 953 975,88</b>	<b>13 846 174,50</b>

<sup>1</sup>Tous les postes de dépenses récurrentes sont tirés de *Draft Estimates: Details of Estimates of Recurrent Expenditure for the Financial Year 1998/1999*. Tous les postes de dépenses d'équipement sont tirés de *Draft Estimates of Development Programme and Infrastructure Fund for the Financial Year 1998/1999*, gouvernement de Trinité-et-Tobago 1998. Tous les postes de dépenses sont tirés de la rubrique **1997 Actual**, qui indique les dépenses effectives au cours de l'année 1997.

<sup>2</sup>Les chiffres relatifs aux dépenses récurrentes des divisions indiquées ci-après ne comprennent pas les salaires ni l'indemnité pour le coût de la vie: production et santé animales, agriculture, horticulture et vulgarisation.

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago****PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1997***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Traitement spécial et différencié – "Programmes de développement"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:2	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucun soutien n'est accordé sous la forme de "subventions à l'investissement généralement disponibles pour l'agriculture", de "subventions aux intrants généralement disponibles pour les producteurs qui ont de faibles revenus ou sont dotés de ressources limitées" ou de "soutien destiné à encourager le remplacement des cultures de plantes narcotiques illicites".

Tableau explicatif DS:3

**SOUTIEN INTERNE: Trinité-et-Tobago**

**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 1997**

*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Versements directs au titre de programmes de limitation de la production – "Versements directs exemptés"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:5	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucun soutien n'est accordé sous la forme de "versements directs au titre de programmes de limitation de la production".

\_\_\_\_\_